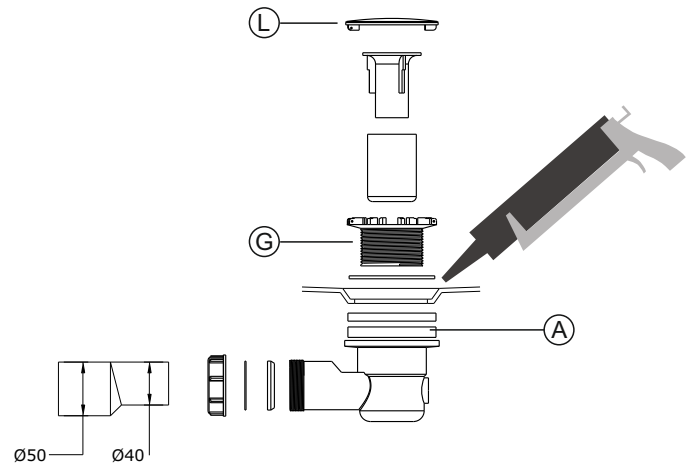


PT VÁLVULA COM SIFÃO PARA BASES DE DUCHE

Instalar a válvula na base de chuveiro como se indica no desenho. É necessário limpar adequadamente, em ambas as faces da base de chuveiro, a zona à volta do furo da válvula. Aconselha-se a aplicação de uma pequena quantidade de silicone transparente na zona de apoio da válvula. A tampa **L** está unida ao corpo **G** por uma patilha e pode levantar-se, permitindo o acesso para limpeza do sifão interior da válvula. A patilha pode ser encaixada em 2 posições distintas, antes de colocar a tampa **L** deve estabelecer-se a direção de abertura. Para fixar a tampa **L**, põ-la na posição fechada sobre o corpo **G** e fazer uma ligeira pressão até se ouvir um clic. Por razões de segurança a tampa **L** pode ser aberta e retirada, bastando força-la ligeiramente para além do seu curso normal de abertura. Para coloca-la novamente basta seguir as instruções anteriormente descritas. Anel **A**, utilizar se for necessário afastar o corpo da válvula da cerâmica.



EN FLOOR DRAIN WITH SIPHON FOR SHOWER TRAY

Assemble the floor drain to the shower tray as shown. It is advisable to clean both sides of the area around the drain hole of the shower tray and to smear the supporting area of the coupling with a small quantity of clear silicone. The lid **L** is connected to the underlying coupling **G** by a pin and can therefore be opened by lifting it to clean the siphon inside the floor drain. The pin can be inserted in two different positions and, consequently, before setting the lid, it will be necessary to select the desired opening position. To set the lid **L** place it, in closed position, on the **G** coupling and press down to snap it in. As a further safety measure the lid cannot only be opened but also be removed from its seal. To remove it just force it out of its regular opening drive. To reinsert it see the procedure above. Ring **A**, use the ring if it is necessary to separate the valve body from the ceramic piece.

FR BONDE AVEC SIPHON POUR RECEVEUR

Monter la bonde sur le receveur de la douche comme illustré. C'est conseillé de nettoyer soigneusement les deux côtés de l'espace autour de tuyau d'écoulement du receveur de douche ainsi que d'étaler sur le point d'appui de manchon une petite quantité de silicone clair. Le couvercle **L** est joint au corps **G** par un pivot et peut par conséquent être enlevé pour permettre l'accès et le nettoyage du siphon à l'intérieur de la bonde. Le pivot peut être inséré sur deux positions différentes et il faut portant en établir le sens d'ouverture avant d'engager le couvercle **L**. Pour l'engager appuyer le couvercle **L**, en position fermée, sur le corps **G** et presser jusqu'à entendre le clic d'engagement. Pour raisons de sécurité le couvercle **L** peut être ouvert ainsi que extrait. Il faut seulement le forcer légèrement de son logement normal. Pour le réinsérer voir la procédure ci-dessus. Bague **A**, utiliser si il est nécessaire de séparer le corps de la bonde de la pièce de céramique.

ES VALVULA CON SIFÓN PARA PLATOS DUCHA

Instalar la válvula en el plato ducha como se indica en el dibujo. Es necesario limpiar adecuadamente, en ambos lados, la zona alrededor de la válvula del plato ducha, además, se aconseja siliconar la zona de apoyo de la válvula con una pequeña cantidad de silicona transparente. La tapa **L** está unida al cuerpo **G** por medio de un pivote, y se puede levantar y abrir para permitir el acceso y la limpieza del sifón interno de la válvula. El pivote se puede introducir en dos diferentes posiciones, antes de fijar la tapa **L** hay que establecer su dirección de apertura. Para fijar la tapa **L** apoyarla, en posición cerrada, sobre el cuerpo **G** y hacer una ligera presión hacia abajo, cuando se note claramente que ancaja, la tapa **L** habrá entrado en su posición correcta. Por seguridad la tapa **L** se puede abrir y quitar de su posición. Para quitarla, es suficiente forzarla ligeramente más allá de su normal carrera de apertura. Para la colocación nuevamente en su posición, seguir las instrucciones anteriormente descritas. Anillo **A**, utilícelo si es necesario separar el cuerpo de la pieza cerámica.

IT PILETTA DI SCARICO CON SIFONE PER PIATTO DOCCIA

Assemblare la piletta di scarico al piatto doccia come mostrato. È necessario pulire su entrambi i lati l'area intorno al foro del piatto doccia e si consiglia di siliconare la zona di appoggio del foro con una piccola quantità di silicone trasparente. Il coperchio **L** è unito al corpo **G** da un perno e quindi può essere aperto, sollevandolo, per pulire il sifone nella piletta. Il perno può essere inserito in 2 posizioni differenti e di conseguenza, prima di inserire il coperchio **L**, bisogna decidere il verso di apertura. Per fissare il coperchio **L** appoggiarlo, in posizione chiusa, sopra il corpo **G** e premere leggermente fino a sentire un clic. Per ragioni di sicurezza il coperchio **L** può essere aperto e rimosso forzandolo leggermente più in là del suo normale binario di apertura. Per inserirlo nuovamente seguire le istruzioni sopra indicate. L'anello **A** va utilizzato nel caso fosse necessario separare il corpo dalla ceramica.